

LA CARTA DEL APOSTOL SAN PABLO A LOS COLOSENSES

¹ Wejrqui Pablutča, ančhucaquin cjiiržcuča. Wejrqui Jesucristuž illzta apostultča, Yooz pectiquiztan. Wejttan Timoteužtan tii carta cjiiržcan ančhucaquin tsaanžcuča.

² Ančhucqui Colasas wajtchiz žoñinacčhucča, nižaza lijitum Yooz parti žoñinacčhucča. Ančhucqui lijitum Jesucristužquin kuzzizčhucča. Jaziqi wejtnac mazinacčhucča. Učhum Yooz Ejp ančhucaquin yanapt'ila, nižaza zuma cuntintu kuzziz cjiskatla.

PABLUZ MAYIZITAQUI

³ Wejrnacqui čhjlorat Yoozquin parlučhaja, učhum Jesucristo Jilirž Yooz Ejpžquin sparaquiča cjiñpanča ančuca zuma kamchiž cjen.

⁴ Ančhucqui Jesucristužquin kuz tjaayiñchucquiča, nižaza parti jilanacžtan zuma munaziñchucquiča. Jalla nuž zizcu, Yoozquin ancha sparaquiž cjichinča.

⁵ Jalla nuž zuma kamcan, ančhucqui tjewžquiča, čhjulut Yoozqui arajpachquin ančhucaltajapa zuma panž tjaczaja, jalla nii. Ančhucqui nii Yooz tjaczta kamz puntu zizzinčhucča, werar liwriiñi Yooz taku nonžcu.

⁶ Nii liwriiñi takuqui ančhucaquiz paljaytatača, nižaza tjapa kjutñi žoñinacžquiz paljaytatača. Jalla nii taku paljaytiquiztan, tjapa

kjutñi žoñinacaqui Yooz zuma kamañchiz cjissičha. Nižaza tjapa kjutñi tsjan tsjan žoñinacaqui liwriiñi tawkquiz kuzzizza. Nižaza tsjan tsjan ančuca wajtchiz žoñinacaqui liwriiñi tawkquiz zakaz kuzzizza. Zuma Yooz taku nonztiquiztanpacha tii orcama tsjan tsjan ančucqui Yoozquin kuzzizčucča. Nižaza Yooz taku nonžcu zumpacha zizñi cjissinčucča, Yoozqui žoñinaca ancha okzñičha, jalla nii.

⁷ Jalla nuž Epafras jilaqui ančucaquin tjaa-jinchizakazza. Jalla niiqui učumž pecta jilača, nižaza niiqui wejttan chica Jesucristo Jiliržtajapa langziča. Nižaza Epafras jilaqui Jesucristužquin sirwiñičha.

⁸ Epafras jilaqui ančuca puntu wejtnacaquiz quint'ichiča, jaknužt ančucqui parti criiči-nacžtan zuma munazichinčuczłaja, jalla nii.

⁹ Jalla nuž ančuc zuma kamtiquiztan wejrnacqui ančucaltajapa Yoozquin mayiziñpanča. Ančuca puntu nonžcu, Yoozquin mayiziñpanča, tsjan zuma kamajo. Nižaza mayiziñpanča, Yoozqui ančuc zumpacha zizkatajo, jaknužt niiqui ančuc zuma kamz munčhaja, jalla nii. Nižaza mayiziñpanča, ančucqui Yooz kuz zizñi cjisjapa, nižaza Yooz kuz intintazñi cjisjapa.

¹⁰ Jalla nuž zizñi nižaza intintazñi cjequiž niiqui, ančucqui zuma kamaquiča, jaknužt Jesucristo Jilirž partir žoñinacaqui kamstanžłaja, jalla nii. Jalla nuž ančucaž zuma kamtiquiztan, Yoozqui cuntintuž cjequiča. Nižaza jalla nuž zuma kamcan, ančucqui tjapaman walinacaž paaquiča. Nižaza Yooz puntu juc'ant zuma zizaquiča.

11 Jalla nuž ančhucqui zuma kamcan, Yooz aztan kamaquiča, jaknužt Yoozqui zuma tjapa aztančhalaja, jalla nižta aztan. Yooz aztan kamcan, ančhucqui čhjulquiztanami pasinsis kuzziz Yoozquin tjurt'aquiča, nižaza sufricanami cuntintu kuzziz cjequiča.

12 Nižaza zuma kamcan, ančhucqui Yoozquin sparaquižpanž cjequiča. Yoozqui ančhuc tjacziča, arajpachquin irinsa tanzjapa. Yoozqui tjapa criichinacžquin tsjii zuma irinsa tjaaquiča. Nii zuma irinsa ančhucaquiz zakaz tjaata cjequiča. Jaziqqui Yoozquin ancha sparaquiž cjis waquiziča.

13 Yoozqui učhum liwriichiča, jalla nižtiquiztan učhumqui ana wal Satanás mantuquiz ana iya zejlča. Yoozqui učhum niž pecta Majch Jesucristuž mantuquiz utchiča.

14 Jesucristuž ticztiquiztan učhumqui Satanás mantuquiztan liwriitača. Nižaza Jesucristuž ticztiquiztan učhum ujnaca pertuntača.

JESUCRISTUZ PUNTUQUIZTAN

15 Tii muntuquiz kamcan Yooz Majchqui ana cherta Yooz Ejpž kuz kjanacama pajkatchiča. Yooz Majchqui tjappachquiztan tsjan jiliriča.

16 Niiž cjen tjappacha žejlča, tjapa arajpachquin žejlñinacami, tjapa yokquiz žejlñinacami, tjapa chertanacami, ana chertanacami, tjapa mantiñinacami, gobiernunacami, jilirinacami, tjapa anjilanacami, tjapa zajranacami, Jesucristo Yooz Majch cjen, tjappacha žejlča. Nižaza nižtajapa tjappacha paatača, nižquiz honora waytizjapa.

17 Jesucristuqui žejlchiča, primerquiztanpacha, nižaza tjapa žejlñinacž tuquitanpacha. Niiž cjen tjappacha žejlča.

18 Nižaza Jesucristuqui Yooz partir žoñinaca mantiča. Jaknužt persun žoñž kuz persun curpu mantičaja, jalla nižta irata Jesucristuqui niiž icliz žoñinaca mantiča. Niiž cjen niiž icliz žoñinacaqui Yooz kamañchiz cjissiča. Niiča primera ticžcuqui jacatatchiqui, tjappachquiztan tsjan jiliri uchta cjisjapa.

19 Yooz Ejpžtan Yooz Majchtan tsjii kamañchizpanča.

20 Nižaza Jesucristuž ticziž cjen, tjappacha pertunta cjesača, yokquiz žejlñinacami, ana yokquiz žejlñinacami. Jalla nuž Yooz Ejpqui munchiča. Jesucristuž cruzquiz ch'awcta ticziž cjen, Yooz Ejpžtan parti žejlñinacžtan zumanskattaž cjesača. Jalla nuž munchiča Yooz Ejpqui.

21 Tuquiqui ančhucqui Yoozquiztan yekjatača, nižaza Yooz quintratača ančuca kuzquiz. Tuqui ančhucqui ana wali pinsiñchuctača, nižaza Yooz quintra ana wali paayiñchuctača. Jalla nuž ana wali kamta cjenami Yoozqui ančhuc pertunchiča, niižtan ančhucatan wali cjisjapa.

22 Jesucristuž cjen Yooz Ejpqui ančhuc pertunchiča. Jesucristuqui ančhuc irata curpuchiz cjican, ančuca laycu ticziča. Ančhuc laycu ticziča, Yooz yujcquiz ančhuc ana ujchiz Yooz irata zuma kamañchiz prisintiskatzjapa. Jalla nuž Yooz yujcquiz zuma cjican anaž jecmi ančucaquiz tsjii uj tjojtunz atasacha.

23 Jalla nuž Yooztan ančhucatan wali cjisjapa,

ultimu chekpacha Jesucristužquiz kuzzizpanča. Nižaza ančhucqui Jesucristužquiz tjurt'iñi kuzziz cjistanča, ana wira jaytistanča. Tii muntuquiz liwriiñi tawk jaru kamñi cjistanča, arajpach zuma kamaña tjewžcan. Nii liwriiñi taku nonzinčucča. Nižaza nii liwriiñi takuqui tjapa kjutñi tii muntuquiz paljaytatača. Nii taku paljayzjapa, wejr Pabluqui apóstol oficiuquiz uchtača.

PABLUQUI APOSTOL KAMAÑCHIZZA

²⁴ Wejt Yooz tjaata oficio cumplican, ančhucaltajapa sufruča. Jalla nuž sufrican wejrqui cuntintutča. Ančhuc zuma kamañchiz cjisjapa yanapñiž cjen, wejrqui cuntintutča. Nižtami iya sufristanča. Jalla nuž wejt curpužtan sufrican, Cristuž partir žoñinacaltajapa wejt sufrisnaca cumplizinuča. Cristužquiz kuzziz cjen nižta sufruča. Cristuž partir žoñinacaqui Cristuž icliz žoñinacača.

²⁵ Wejrqui Cristuž partir žoñinacžquin sirwizjapa, apóstol oficiuquiz uchtača. Yoozqui ančhucaltajapa nii oficiuquiz wejr utchiča. Wejrqui uchtača Yooz taku zumpacha zizkatzjapa,

²⁶ nižaza Yooz pinsita zizkatzjapa. Jalla nii Yooz pinsitaqui tuquitanpacha chjojtatača. Jalla nižtiquiztan tjapa žoñinacaqui ana zizzucatača. Jazikaz Yoozqui niiž pinsita zizkatchiča niiž partir žoñinacžquiz.

²⁷ Yoozqui niiž partir žoñinacžquiz niiž tuquita chjojta pinsitaqui zizkatz munchiča. Nii pinsitaqui ancha zumača ana judío žoñinacžtajapaqui. Jalla tiiča nii tuquita chjojta

pinsitaqui: Jesucristuqui ančuca kuzquiz žejlča. Jalla nižtiquiztan ančucqui Cristužtan arajpachquin ancha zuma kamaquiča. Jalla nii zuma kamaña tjewža ančucqui.

²⁸ Jesucristuž puntu paljayuča, tjapa žoñinacžquin chiižincan, nižaza tjaajincan. Jalla nuž chiyān, Yoozqui wejr yanapča zizni zizni chiyajo, tjapa Jesucristužquin kuzziz žoñinaca Yooz irata zuma kamañchiz cjeajo.

²⁹ Nižaza apóstol oficiuquiz ojklaycan, ancha langznuča, tjapa Cristuž tjaata aztan langznuča, tjapa jilanaca Yooz irata zuma kamañchiz cjiskatzjapa.

2

¹ Jalla nuž ančucaquin maznuča, weriž ančucaltajapa langžta zizkatzjapa. Tjapa kuztan langznuča, ančucaltajapami, nižaza Laodicea cjita wajtchiz žoñinacžtajapami, nižaza tjapa ana wejr cherchi criichinacžtajapami.

² Jalla nuž tjapa aztan langznuča, Yoozquin criichi žoñinacž kuzquiz zumpacha p'ekinčayta cjisjapa, nižaza tsjii kuzziz cjisjapa, nižaza porapat zuma munaziñi kuzziz cjisjapa. Nižaza langznuča, Yooz chjojta pinsita puntu zumpacha intintizkatzjapa. Jalla nuž zumpacha intintazcu, ančucqui tjurt'iñi kuzziz cjequiča. Jalla nii tuqitan chjojta Yooz pinsitaqui Cristuž puntuča. Wejrqui Cristuž puntu paljaycan langznuča.

³ Cristupankaz Yooz puntu ligituma zizni cjiskatasacha, nižaza tjapa Yooz puntu intintazni cjiskatasacha.

⁴ Jalla niil ančhucaquiz cjiwčha, ana jakziltami ančhucaquiz incallzjapa, tsjii zuma takužtakaz chiican.

⁵ Ančucatan ana žejlcanami, wejt persun kuzquiz ančhucaquiztan anchal cjuñznuča. Wejrqui ančhuca puntu naychinča, tsjii kuzziz kamčha, nižaza Jesucristužquin criižcu tjurt'ichi kuzzizčucčha. Jalla nižta nayžcu wejrqui chipznuča.

⁶ Tuquiqui ančhucqui Jesucristuž puntu tjaajintan tjapa kuztan catokchinčucčha. Nuž catokžcu Jesucristuž mantuquiz cjissinčucčha, niiqui ančhuca jiliri cjisjapa. Jalla nuž Jesucristuž mantuquiz tirapan kama. Nižaza nižquin tsjii kuzziz cjee.

⁷ Nekztan niž puntu tsjan tsjan zizni cjequiča, nižaza nižquin tjurt'ichi kuzziz kamaquiča. Jalla nuž ančhucqui tjaajintatača. Nižaza čhjulu watanami ančhucqui Yoozquin sparaqizpanž cjis waquiziča.

CRISTUZ CJEN EW KAMAÑA ZEJLCHA

⁸ Ančhucqui cwitazaquiča, tsjii kjutni ana chjichta cjisjapa. Yekjapanacaqui ančhuc incallskatz pecčha, zuma razunanacažtakaz chiican, nižaza toscar takunacžtan chiican. Jalla nižta tawkchiz žoñinacaqui Cristuž pinsita jaru anaž chiiča. Pero žoñiž pinsita jarukaz chiiča. Nižaza zajranacž pinsitanac jarukaz chiiča. Jaziqui nižta chiiñi žoñinacžquiztan cwitazaquiča.

⁹ Cristuqui tii muntuquiz kamcan žoñž curpuchiztača. Nižta curpuchiz cjenami, Cristuqui Yoozpankazza, nižaza Yooz kamañchizpankazza.

¹⁰ Cristužtan tsjii kuzziz cjican ančhucqui Yooz kamañchizpan žejlča. Nižaza Cristučha wali pajk jiliriqui tjapa mantiñinacžquiztanami, tjapa poderchiznacžquiztanami.

¹¹ Cristužtan tsjii kuzziz cjican, ančhucqui kuzquiz chimpupa cjissinčhucča. Zoñiqui ana ančhuc chimpuchiča. Pero Jesucristuqui ančuca kuz chimpuchiča. Nii kuzquiz chimpupaqui tuž cjiča: Yooz partir zoñinacača, jalla nii. Cristuqui niž partir zoñinaca uj paaz pecni kuzquiztan jaytiskatchiča.

¹² Jesucristužquin kuz tjaatiquiztan bautista cjissinčhucča. Bautistaqui tuž cjiča: Jaknužt Cristuž curpu tjažtažlaja, jalla nižta irata ančuca tuquta ana wal kamaña tjažtazakazza. Nižaza jaknužt Jesucristuqui jacatatžcu Yooz kamaña tanžtchaja, jalla nižta irata zakaz ančhucqui Jesucristužquin kuzziz cjen Yooz kamaña tanzinčhucča. Yoozqui ticzinaca jacatatskatzjapa azzizza. Jalla nii azziz Yoozquin criižcu, Yooz kamaña tanzinčhucča, Yooz kamañchiz kamzjapa.

¹³ Tuquiqui ančhucqui ana curpuquiz chimpupatača, judío zoñinacž partira cjisjapa. Ana chimpuchiz cjican, nižaza ujnaca paacan, ticzi zoñinacažtakaztača ančhucqui. Jaziqui Cristužtan tsjii kuzziz cjen Yoozqui ančucaquiz niž ew kamaña tjaachiča. Nižaza tjapa učum ujnaca pertunchiča.

¹⁴ Uj paatiquiztan tsjii acta želatča učum quintra. Jesucristuž učum laycu ticziž cjen Yoozqui nii acta jurkatchiča, tjapa učum quintra puntuquiztan. Anulta cjissiča, Jesucristuž

cruzquiz ch'awcta ticziž cjen.

¹⁵ Cristuž cruzquiz ch'awcta ticztiquiztan, Yooz Ejpqui atipchiča tjapa anawal jilirinacami nižaza poderchiznacami. Yoozqui nii anawal azziz ispiritunaca ana azziz cjiskatchiča. Kjanapacha azkatchiča, prisu tanta žoñinacažtakaz. Yoozpanikazza tjappacha atipchiqui.

ARAJPACH KAMAÑCHIZ CJISPANCHA

¹⁶ Jalla nižtiquiztan anaž jecmi ančhucaquiz uj tjojtNASAča, tuquita mantitanaca jaru ana kamtiquiztan. Tuquitan Yoozqui puntu puntu mantichiča, lujlz puntu, licz puntu, pjijsta puntu, ew jiiž puntu, jeejz tjuñi puntu, jalla nuž.

¹⁷ Tuquitan Yoozqui tjapa nii puntunaca mantichiča, Yooz kuz koloculla tjeezjapa. Pero Cristupankaz ultim werara Yooz kuz tjeeža.

¹⁸ Ančhucqui Jesucristužquin kuzziz cjen, anaž jecžquizimi ančhucaquiztan arajpach premio kjankataquiča. Yekjap žoñinacaqui mit kuzziz cjenami, ana mit kuzziz tjeeža. Nižaza anjilanacžquiz rispitažo tjaajža. Nuž tjaajñi žoñinacaqui anchuc incallz pecča, čhjuužta puntunaca ancha paljaycan. Ninacaqui inakaz mit kuzzizza. Ana wal pinsita jarukaz tjaajža. Nuž tjaajincan mit kuzziz cjissa.

¹⁹ Ninacaqui Cristo Jiliržquiz ana tsjii kuzziz tjurt'ichi žejlča. Pero Cristupankazza criichinacž jiliriQUI. Niiž cjen tjapa criichinacaqui tsjan tsjan zuma kamañchiz cjisnasača. Nižaza Cristuž

cjen tjapa criichi žoñinacaqui tsjan tsjii kuzziz cjis-nasača. Jaknužt žoñž curpuqui, yekja yekja cjenami, tsjii curpuchizkazza, jalla nižta irata criichi žoñinacaqui, yekja yekja cjenami, tsjii kuzzizkazza.

²⁰ Ančhucqui Jesucristužquin kuzziz cjen, ujchiz žoñinacaž pinsitanacquiztan t'akzinčucča. Nii ana wal pinsitanacquiz ojklaz cjenpacha, ticzi žoñinacažtakaz katzinčucča. Jalla nižtiquiztan, ¿kjažtiquiztan ančhucqui ujchiz žoñinacaž pinsita jaru wilta kamjo? ¿Nižaza ninacž lii jaru ojklajjo?

²¹ Ninacž liiqui tuž cjiča: Tiinaca ana kjaržtan tanžla, nižaza tiinaca ana lujl-la, nižaza tinaca ana čjul lanžla. Jalla nuž cjiča ninacž liiqui.

²² Nii liinacaqui tii muntuquiz žejlñi cusas puntukazza. Nii cusasanacaqui tucuzinžnaquiča. Nii liinacaqui žoñiž pinsita mantita jarukazza.

²³ Ninacž liinacaqui zizñi pinsitažtakazza. Pero ultimquiziqui inakazza. Ana azzizza, žoñinaca zuma kamñi yanapajo. Cuzturumpinaca ijzijcan mantiča, nižaza humilde kuzziztakaz mantiča, nižaza persun curpu sufriskatzjapa mantiča. Jalla nuž mantita liinacaqui zizñi pinsitažtakazza. Pero ultimquiziqui inakazza. Uj paaz pecñi kuz tjonanaqui anaž nižta kuz ewjazi atasača nii liinacaqui. Jaziqui ančhucqui ninacaž inakaz tjaa-jintaqui anaž nonžnaquiča.

3

¹ Ančhucqui Yooz kamañchizza. Jaknužt Jesucristuqui jacatatžcuqui Yooz kamaña wilta tanzizlaja, jalla nižta irata ančhucqui Yooz kamaña tanzinčucča. Jalla nižtiquiztan

ančhucqui arajpach Yooz kamañquizkaz kuz tjaa. Jalla nicju arajpachquin Cristo žejlčha; Yooz Ejpž žew latuquiz julzi žejlčha, mantican.

² Ujchiz žoňž kamañquiz ana kuz tjaa. Arajpach kamañquizkaz kuz tjaa.

³ Ančhucqui Jesucristužquin kuz tjaachiž cjen, ančhuca tuquita ana wal kamaña ecchinčhucča. Jaziqui ančhuca Yooz kamañaqui Yooztajapa žejlčha. Ana criichi žoňinacžtajapa ančhuca Yooz kamañaqui chjojžtažtakaz žejlčha. Ana wira intintazzucača.

⁴ Cristuqui ančhucaquiz Yooz kamaña tjaachiča. Jalla nižtiquiztan čhjulatorat tjapa žoňinacaqui Jesucristužquiz pajchi cječhaja, jalla nii ora zakaz ninacaqui ančhuca Yooz kamaña pajchi cjequiča. Jalla nii orauki ančhucatan Jesucristužtan honorchiz cjequiča.

TUQUITA KAMAÑ PUNTU, JAZTA KAMAÑ PUNTU

⁵ Jalla nižtiquiztan ančhuca tuquita ana wal kamaña liwj jayta. Anaž adulteriuquiz ojklayzqui. Anača luctak žoňiqui yekja maatak žonatan ojklayzqui. Anača ančhuca ana wal paaz pecňi kuz jaru ojklayzqui. Anača čhjul ana walimi peczqui. Anača yekja žoňž čhjultakimi zmazqui. Jalla nuž zmaznaquiž niiqui, žoňiž paata yoozquiz rispitažokazza. Jalla nii anawali paaznacquiztan liwj jayta.

⁶ Nii ana wali paaňi žoňinaczquiz Yoozqui ancha casticu tjaaquiča, Yooz kuzcama ana kamtiquiztan.

⁷ Ančhucqui tuquita ana wal kamañquiz ojklaycan, nižtanacaž paa-atča.

⁸ Jaziqui ančhucqui nii ana wal paaznaca liwj eca. Anača žawjchi kuzziz žejlzqui. Anača culirazzi kuzziz žejlzqui. Anača ana wal paaz pecni kuzziz žejlzqui. Anača žoňž quintrā ana wali taku chiizqui. Anača ana wal tawkžtan chii chiican žejlzqui.

⁹ Anača toscar taku chiizqui. Ančhucqui tuquita ana wal kamaña ecchinčhucča. Jalla nižtiquiztan ančhucqui nii ana wal paaznacquiz ana iya ojklaz waquiziča.

¹⁰ Ančhucqui Yooz kamaňchiz cjissinčhucča. Yoozpacha ančucaquiz Yooz kamaña tjaachiča. Nižaza ančhucqui Yooz irata zuma kamaňchiz tsjan tsjan cjissa, Yooz zumpacha pajañcama.

¹¹ Yooz kamaňchiz cjican, tjapa criichi žoňinacaqui Yooz yujcquiziqui tsjikazza. Tuquita kamaňanacaqui anaž walča. Pero Cristo kamaňchiz kaz walča. Tsjii griego walja zizni kamaňami anaž walča. Tsjii judío lii jaru kamaňami anaž walča. Tsjii curpuquiz chimputa žoňž kamaňami anaž walča. Tsjii curpuquiz ana chimputa žoňž kamaňami anaž walča. Tsjii k'ar žoňž kamaňami anaž walča. Tsjii q'uit žoňž kamaňami anaž walča. Tsjii piyunažta žoňž kamaňami anaž walča. Tsjii patrun žoňž kamaňami anaž walča. Cristuž kamaňapankaz walča. Nižaza Cristupankaz tjapa criichi žoňinacž kuzquiz žejlča.

¹² Ančhucqui Yooz illzta žoňinacčhucča. Jalla nižtiquiztan Yooz zuma kamaň jaru kamstanča. Yoozqui ančhucatan zuma munaziča. Yooz partir žoňinaca cjican, jalla tuž kama: Okžni kuzziz, nižaza zuma kuzziz, nižaza ana mit kuzziz, nižaza

humilde kuzziz, nižaza pasinziz kuzziz, nižaza

¹³ porapat pertunasni kuzziz. Jalla nižta kamz waquiziča. Tsji criichi žoñiqui yekja criichi žoñž quindra quijchi cjesaž niiqui, zuma kuztan pertunz waquiziča, jaknužt Jesucristuqui ančucaquiz pertuntčaja, jalla nuž.

¹⁴ Jalla tužuča chekanaqui, porapat zuma munazizza, jalla nii. Jalla nuž zuma munazican, zuma kuzziz zuma kamaquiča, Yooz irata zuma kamaña cumplañcama.

¹⁵ Ančhuc criichinacaqui, Cristuž cjen ančhucqui llan kuzziz cjesača. Jaziqui llan kuzziz cjee, porapat zuma munazican zuma kamzjapa. Jalla nuž porapat zuma kamzjapa, Yoozqui ančhuc liwriichiča. Jalla nuž liwriiču, Yoozqui tjapa ančhuc criichinaca tsji t'akquizkaz cjiskatchiča. Tsji curpuchiztakazza ančhucqui. Jalla nižtiquiztan ančhucqui Yoozquin ancha sparaquič jican, mayiziz waquiziča.

¹⁶ Ančhucqui Cristuž puntu zuma zizcan porapat tjaajsarasaquiča, nižaza Cristuž tawkžtan porapat p'ekinchayrasaquiča. Nižaza ančuca kuzquiz Cristuž taku zumpacha catokz waquiziča. Nižaza Yooz takumi, Yooz wirsumi itsnaquiča, ančuca kuzquiz Yooz ancha cjuñcan.

¹⁷ Ančhucqui Cristuž partir žoñinacčhucča. Jalla nižtiquiztan čjulu paacanami chiicanami, zuma kamañchiz kamz waquiziča. Nižaza čjulu watanami Jesucristuž cjen Yooz Ejpžquin sparaquič jican tjaaz waquiziča.

PORAPAT ZUMA KAMZ PUNTU

18 Maatakanaca, persun luctakanacž mantuquiz cjee. Jesucristo Jiliržquin kuzziz cjican, jalla nuž waquiziča.

19 Luctakanaca, persun maatakanacžtan zuma munaziñi cjee. Nižaza anaž persun maatakanaca chjaawj chjaawjwa.

20 Maatinaca, persun maa ejpžquiz casa, čhjulu mantanami. Jalla nuž maa ejpž mantita casaquiž niiqui, amiž cjen Jesucristo Jiliriqui cuntintuž cjequiča.

21 Ejpnaca, anaž persun maatinaca žawjwa zjijcna, upa kuzñi ana cjisjapa.

22 Piyunanaca, am persun patruna čhjulu mantanami caspanča. Anača cherankaz c'unchikaz tuczqui. Pero tjapa kuztan nižtajapa langz waquiziča. Yooz patruna cjuñžcu, zuma langz waquiziča. Anača langzqui ančuca patrunž kuz wali cjiskatzjapakaz.

23 Čhjulu langzcanami tjapa kuztan langznaquiča, Yooz Patrunžtajapa langznaquiča, ana žoñžtajapakaz langznasača.

24 Ančhucqui tuž zizza, Yooz Patrunžquiztan arajpach irinsa tanznaquiča. Ultimu Yooz Patrunaqui ančucaquiz pacaquiča. Nižaza ultimu ančhucqui Jesucristo Patrunžquiz sirwiča.

25 Nižaza jakziltat ana wali paačhaja, jalla niiqui castictaž cjequiča niž ana wali paatiquiztan jama. Yoozqui ana žoñi illillza.

4

1 Patrunanaca, ančhucqui persun piyunanacžtan zuma lijituma cjistanča. Ančhucqui

tuž zizza, ančhuc zakazza Patrunchizqui. Jalla niicha arajpach Yoozqui.

² Tjapa criichinaca, ančhucqui mayizicanpan želaquiča. Nižaza Yoozquin mayizican ana tjatzna, Yoozquin sparaquiž cjisjapa.

³ Wejtnacaquiz zakaz mayizican yanapalla, wilta Yooz takunaca paljayñi ojklayzjapa. Cristuž puntuquiztan tuquita chjojta taku paljayz pecuča. Jalla nuž paljaytiquiztan wejrqui carsilquiz želuča.

⁴ Mayizican wejtquiz yanapalla, Cristuž puntu kjanapacha paljayzjapa, jaknužt wejrqui kjana paljayz waquizučhaja, jalla nii.

⁵ Ančhucqui ana criichinacžtan kamcan, walja zizñi zizñi ojklayaquiča. Chjulorat Cristuž puntu paljaychucažlaj niiqui, panž paljayaquiča, ana criichinacžquiz nonzkatzjapa.

⁶ Jalla nuž Yooz taku paljaycan zuma tawkžtan chiyaquiča. Jaknužt yacuqui tsjii lak'a čhjerquiz zuma saborchiz paačhaja, jalla nii irata ančuca zuma takunacaqui Cristuž puntunaca zuma saborchiztakaz paaquiča. Jalla nuž zuma takunacžtan paljaycan, ančhucqui zapa maynižquiz jaknužt kjaaz waquizičhaja, jalla niiqui zizaquiča.

ZERZ TAKUNACA

⁷ Jilanaca, cullaquinaca, učhum pecta Tíquico jilaqui tjapa wejt puntuquiztan ančucaquin quint'aquiča. Tiquicuqui wejtquiz ancha zuma yanapñipanča. Yoozquin tjurt'iñi kuzzizza. Nižaza wejttan chica Yooztajapa sirwichiča.

⁸ Wejt puntuquiztan quint'izjapa ančhucaquin nii cuchanžcuča. Nižaza cuchanžcuča, ančuca kuzquiz zumpacha p'ekinchayzjapa.

⁹ Niižtan chica Onésimo pecta jila cuchanžcuča. Onésimo jilaqui Yoozquin tjurt'iñi kuzzizzakazza. Nižaza ančuca wajtchiz žoñičha. Jalla nii pucul-tanaqui tjapa tekz watchinaca quint'aquiča.

¹⁰ Aristarco jilaqui wejttan chica carsilquiz chawcta maziča. Niiqui ančucaquin tsaanžquiča. Nižaza Marcos jilaqui ančucaquin tsaanžquiča. Marcos jilaqui Barnabež famillžquiztanča. Tuquiwei wejrqui Marcos puntu ančucaquiz chiichinča. Marcos jilaqui ančucaquin tjonaquiž niiqui, ančhucqui zumaž risiwaquiča.

¹¹ Nižaza Jesusaqui ančucaquin tsaanžquiča. Jesusaqui Justo cjitazakazza. Niinacakazza judío criichinacquiztan wejttan chica Yooztajapa langzñinacaqui, Yooz mantita kamañ puntu paljaycan. Ninacaqui wejtquiz ancha kuzziča.

¹² Nižaza Epafra jilaqui ančucaquin tsaanžquiča. Epafra jilaqui Jesucristužtajapa sirwiñičha. Jalla niiqui zakaz ančucaquiztanča. Jalla niiqui tjapa kuztan ančhucaltajapa Yoozquin mayiziñipanča, ančhucqui tjurt'ichi kuzziz cjisjapa, nižaza tjapa kuztan Yooz munaña kamañ jaru kamzjapa.

¹³ Wejrqui Epafra puntuquiztan ticlaručha, ni-iqui ancha langziča ančhucaltajapami. Nižaza Laodicea wajtchiz criichinacžtajapami, nižaza Hierápolis wajtchiz criichinacžtajapami Epafra jilaqui ancha langziča.

¹⁴ Nižaza Lucas jilaqui Demas jilžtan

ančucaquin tsaanžquiča. Lucas pecta jilaqui kullni medicuča.

¹⁵ Laodicea wajtchiz criichi jilanacžquin tsaanžinalla. Nižaza Ninfas jilžquiz tsaanžinalla. Nižaza niž kjuyquiz ajczni criichinacžquiz tsaanžinalla.

¹⁶ Tjapa ančhucqui tii carta ližcu, Laodicea iclizquin apayžcaquiča, nekz liyajo. Wejrqui tsjii carta cjiŕchinča Laodicea criichi jilanacžquin. Ančhuczakaz nii carta liyaquiča.

¹⁷ Ančhucqui Arquipo jilžquiz chiižinaquiča, tuž cjican: “Jesucristo Jiliriŕqui am tsjii puestuquiz utchiča, nižquiz sirwizjapa. Nii Jesucristuž tjaata puestuquiz žejlcan, zuma cumplistanča”.

¹⁸ Wejr Pabluŕqui persun kjaržtan tii tsaanta letra cjiŕžcuča. Wejrqui carsilquiz želuča, jalla nii cjužzna. Yoozqui ančucaquiz zumaj yanapla. Jalla nužoj cjila. Amén.

Ew Testamento: Chipay Tawkquiztan New Testament in Chipaya (BL:cap:Chipaya)

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chipaya

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chipaya [cap], Bolivia

Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Chipaya

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

baeaa6d6-fcc1-578f-afbd-04a9c5c14184